



マリアナ・ニュースレター

～サイパン・テニアン・ロタ 2010.4.30 Vol. 96～

Hafa adai!

マリアナ政府観光局日本事務所では、毎月1回27日頃に業界・メディア関係者様向けニュースレターを発行しています。観光局からのお知らせや現地の最新情報、イベント情報等をいち早くお届けいたします。

■ 今月のトピック

- ✚ 2010年3月の日本人渡航者数
- ✚ マリアナ政府観光局からのお知らせ：「ダイブ・イン・マリアナキャンペーン 2010」本年よりスタート「See My Marianas ダイブ・フォト・コンテスト 2010」5月より応募受付開始、「マリアナ都市セミナー2010」終了報告
- ✚ 現地情報(P2)、マリアナほっとニュース～フリッパーレース申込受付中、イベントスケジュール(P3)
- 📷 今月のフォト:P1 上/ロタ島より～スイミング・ホール【マリアナ・ラグジュアリーフォト CD より】

■ 日本人渡航者数

2010年3月

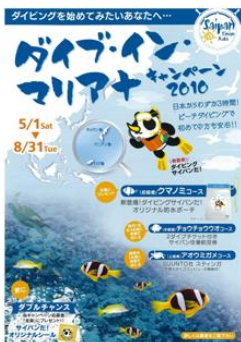
	2007年	2008年	2009年	2010年	対前年同月比(%)
日本	21,685	18,135	18,852	21,685	15%増
全体	33,606	32,352	32,908	36,220	10%増

【観光局からのお知らせ】



～ダイビング・キャンペーン～ 1 『ダイブ・イン・マリアナキャンペーン 2010』本年よりスタート！

マリアナ政府観光局は、5月1日～8月31日まで、諸島内でダイビングをされた全ての方を対象に、様々な商品をプレゼントするキャンペーン「ダイブ・イン・マリアナキャンペーン 2010」を実施いたします。当キャンペーンでは、ダイバーのレベル別に3つのコース(クマノミコース、チョウチョウウオコース、アオウミガメコース)を設定し、それぞれのコースにおいて異なる賞品(抽選を含む)を贈呈いたします。体験ダイバーが対象となる“クマノミコース”では、今回のキャンペーンで新たに開発したキャラクター、『ダイビングサイパンだ！』をデザインに取り入れたオリジナル防水ポーチを全員にプレゼントいたします。オープンウォーターライセンスをお持ちのダイバーを対象とした“チョウチョウウオコース”では、ダイビングチケット付のサイパン往復航空券が抽選で期間計4名に、既に北マリアナ諸島で3回以上ダイビングを経験しているダイバーを対象とした“アオウミガメコース”では、高性能ダイブコンピューターを搭載したスント社のダイバーズウォッチ『スティンガ』が抽選で期間計1名に当たります。さらにダブルチャンスとして、当キャンペーン応募者全員に『サイパンだ！』オリジナルステッカーをプレゼントいたします。



☞ 詳細はマリアナ政府観光局ウェブサイト内特設ページをご覧ください。

http://japan.mymarianas.com/japanese/campaign/dive_campaign/index.html

2 『See My Marianas ダイブ・フォト・コンテスト 2010』5月より受付！

北マリアナダイビング事業者協会(NMDOA)では、サイパン・テニアン・ロタのダイビングをテーマに撮影された写真を対象にしたダイブ・フォト・コンテストを開催いたします。コンテストで優秀作品に選出された方には、ホテル宿泊券、無料ダイビング券やグッズなどを贈呈いたします。

☞ 下記ウェブサイトに掲載している応募要綱をご参照ください。

<http://www.nmdoa.net/index2.htm>

『マリアナ 3 都市セミナー2010』終了報告

マリアナ政府観光局(MVA)は、本年4月6日からの3日間、東京・大阪・名古屋の3都市におけるセミナー&ワークショップを開催いたしました。今期は東京105名、大阪66名、名古屋70名にもものぼる多くの皆様にお越しいただき、スタッフ一同より感謝、御礼申し上げます。MVAでは、今後も地域にあわせたプロモーションやキャンペーン、広告等を数多く展開していく予定です。

【マリアナ政府観光局・日本事務所】





Mariana Resort & Spa

夏季キャンペーン『子供支配人』募集！

この夏、マリアナ・リゾート&スパでは、1日最大3名様限定で『子供支配人』を募集します。施設アクティビティの体験やホテルの職場体験を通じて、楽しみながら遊びながら学習頂けるプランです。



- 催行日：7月1日～9月30日の週4日(月、水、金、土)
- 対象年齢：6歳～12歳(小学生)
- 所要時間：約2時間半
- 参加費：無料
- 予約：前日17時までの事前予約(ゲストリレーション)
- サンプルスケジュール：

10:00に集合、ポーター体験やレストラン受入れ体験などの「職場体験」。その後、スタッフと共に記念写真撮影。12時よりホテル内レストランにてランチ。

※「子供支配人」修了証及び記念写真をお渡します。

【お問い合わせ】マリアナ・リゾート&スパ

<http://www.marianaresort.com>

Hyatt Regency Saipan

お二人だけの豪華ロマンティックディナーのご案内

美しい夕日を眺めながらハイアットのホワイトサンドビーチまたは輝くトロピカルガーデンにて、お二人だけで豪華なロマンティックディナーをお楽しみ頂けます。お料理はジョバニスのシェフにより、新鮮なシーフードをふんだんに使ったスペシャルコースのマジカルセットメニューをお二人のためだけにご用意しております。また、グラスシャンパン、食後のお飲み物をサービスさせて頂きます。*前日までのご予約が必要となります。



- 場所：ホワイトサンドビーチまたはガゼボ(ガーデン内)
- 料金：お一人様 125ドル～

【お問い合わせ】ハイアット・リージェンシー・サイパン

<http://saipan.regency.hyatt.jp/>

Palms Resort Saipan

鉄板焼き「花炎樹」5月はロブスター祭り

ビュッフェスタイルの鉄板焼きが大好評の「花炎樹」では、5月限定でロブスター祭りを開催！お一人様につきロブスター半身を追加料金無しでお召し上がり頂けます。鉄板の上でジューシーに焼き上げたロブスターをレモンバターソースやガーリック醤油などお好みのソースでお楽しみ下さい。もちろんステーキやシーフードは食べ放題、ワインは飲み放題です。



- 料金：大人 47ドル、子供 23.50ドル

※事前のご予約をお願いします。

【お問い合わせ】パームス・リゾート・サイパン

<http://palmsresortsaipanncmi.com/>

サイパン生活体験

トロピカルアイランドリゾートライフのご案内

サイパンで暮らすように過ごされたいお客様のために、お客様のご要望にあわせて宅地物件オーナーと直接交渉をして一週間、半月、一ヶ月単位で宿泊提供をする現地旅行社です。オーダーメイド商品を一件一件丁寧に完成させていきます。また、下見ツアーから生活体験サービス完結まで一貫したサービスをご提供します。一味違うサイパン滞在をご検討ください。

【お問い合わせ】フライング・マンゴー・トラベル

TEL:1(670)234-1191/ E-Mail : flyingmango@pticom.com

PDI~Pacific Development Inc.

今がチャンス 魅惑のロタ島日帰りツアー値下げ！

PDI では今、ロタ島への日帰りツアーを通常価格より大幅にお値下げをして催行中です。4月までのキャンペーン予定でしたが、この度ご好評につき、5月末日まで期間を延長しました。この期間中にぜひロタ島へ足をのばしてみたいかがでしょうか。全3コース。



- フリーコース：通常価格 大人 234ドル⇒130ドル
通常価格 子供 204ドル⇒115ドル
- 観光ランチ付き：通常価格 大人 285ドル⇒180ドル
通常価格 子供 243ドル⇒145ドル
- ゴルフ(ハーフ)付き：通常価格 大人 290ドル⇒200ドル

【含まれるもの】地上送迎(サイパン島・ロタ島)、サイパンーロタ往復航空券、フリーコースはテトビーチまでの往復無料シャトル、ロタリゾート内プール使用可能、ビーチタオル、観光付きコースはロタ島半日観光と昼食が含まれます、ゴルフコースはハーフラウンドプレイフィーが含まれます

【お問い合わせ】PDI(パシフィックデベロップメントインク)

<http://www.pdisaipan.com>

Fiesta Resort & Spa Saipan Saipan Grand Hotel

共通サマープログラム 2010 のお知らせ

対象期間中、いずれかのホテルに滞在のお子様にはホテルオリジナルトランプをプレゼントいたします。



- 対象期間：7月1日～9月30日
- 内容：11歳以下のお子様オリジナルトランプをプレゼント ※ギフトショップにて、チェックイン時にお渡しする引換券と交換になります。

※諸事情により品物が変わる場合もございます。

【お問い合わせ】フィエスタ・リゾート&スパ サイパン

<http://www.fiestasaipan.jp>

サイパン・グランド・ホテル

<http://www.saipan-grandhotel.jp>

Pacific Islands Club

夏休みの特別企画をご用意

パシフィック・アイランド・クラブは今夏もキッズレッスンやミニリンピック、スタンプラリーなど、ご家族やグループでお楽しみいただける企画が盛りだくさんです。更に、毎年恒例 PIC オリジナルキッズプレゼントもご用意致しました。



【お問い合わせ】パシフィック・アイランド・クラブ

<http://www.picresorts.jp/>

Saipan Sunset Cruise

4月より新商品販売開始！

サイパン・サンセット・クルーズ社では、海と陸とのコラボレーション「モーニング洋上観光クルーズ&熱帯植物園バックツアー」の販売を開始致しました。揺れの少ないカタマラン(双胴船)ヨットから、マニヤガハ島やゼロ戦、沈船、海亀などのポイントを回るサイパン唯一の観光クルーズをコーヒーとドーナッツを片手に楽しんだ後は、



港から植物園まで送迎車で移動。植物園到着後は、ガイドと共にハッピーワゴンに乗り園内のカラフルな花やフルーツに触れながら回ります。午前2つのオプションが楽しめるので帰国日の参加にも最適です。



【お問い合わせ】サイパン・サンセット・クルーズ

<http://www.saipansunset.com>



第2回サイパン・インターナショナル・フリッパー・レース 選手権大会 受付締切り迫る!

昨年第1回目の大会が開催され、好評を頂いた『サイパンインターナショナル・フリッパーレース』が今年も開催されます。このレースは‘マニャガハ島’にて、島一周をスノーケルで競うというもので、スポーツとしてのダイビングやスノーケリングの普及、さらに安全や自然保護思想の普及等を目的に開催される大会です。マニャガハ島は、周囲 1.5km の美しいサンゴ礁の島。マリアクティビティのメッカとして有名です。ダイビング誌にて7年連続で“ベストビーチ&スノーケリング部門”の第1位に選ばれています。大会後にはマニャガハ島にて受賞パーティーも行われる予定です。詳細は以下の通りです。

※お申込みの受付は5月26日(水)迄となっております。



- 【開催日】6月19日(土)
- 【受付】6月18日(金)16:30~軽食付き
- 【参加費】5,000円
- 【表彰・参加賞】大会終了後、マニャガハ島にてアイランドスタイルの受賞パーティーを開催いたします。
- 【申込方法】お申込用紙にご記入後、大会事務局までFAX
- 【お問合せ】サイパンインターナショナル

フリッパー選手権大会実行委員会日本事務所
<http://japan.mymarianas.com>

アクティブシニアキャンペーン実施中!

マリアナ政府観光局は、一昨年4月より実施中の「アクティブシニアキャンペーン」を好評につき、今年も4月1日から1年間実施しております。同キャンペーンはシニア世代(60歳以上)を対象に、ホテル内レストランでの割引や現地でのオプション料金にシニア料金を設けるなどのサービスを提供します。詳細は以下の通り。



【期間】2010年4月1日~2011年3月31日

【アクティブシニアカード配布場所】

主要ホテルフロントデスク、ツアーデスク、DFSギャラリア

【内容】

1) 対象ホテル内レストランでの飲食代 20%割引

(参加店/サイパン: コーラル・オーシャン・ポイント、PICサイパン、サイパングランドホテル、サイパン・ワールド・リゾート、ハファダイビーチホテル、フィエスタ・リゾート&スパ、アクアリゾートクラブサイパン、マリアナ・リゾート&スパ、 ロタ: ロタココナッツビレッジ、ロタホテル、ロタリゾート&カントリークラブ)

2) 現地オプションツアーのシニア料金設定あり

(参加店/パシフィックサブシー、サンドキャッスルサイパン、スター&ストライプクルーズ、サイパンシーベンチャー、パシフィックデベロップメントインク(PDI))

☞詳しくはマリアナ政府観光局ウェブサイトをご確認ください。

■ 5月1日/8日/15日/22日/29日 『テイスト・オブ・マリアナ ／インターナショナルフード&ビアフェスティバル』

日本語では『マリアナ・丸かじり!』という名称で親しまれている毎年恒例のローカル・イベントが今年も開催されます。(※下記も併せてご参照ください)

問い合わせ: マリアナ政府観光局 Tel: 1(670)664-3200

■ 5月(未定) 『サンノゼ・フィエスタ・セレブレーション』

テニアン島の守護聖人を祭った4日間にわたるお祭りです。木曜日から音楽の生演奏、カーニバル、食べ物競争、トローリングコンペティション、カヌーレースなどの各種イベントがあります。イベントのハイライトは最終日前夜の女王の戴冠式とディナーが無料で振舞われる祝宴があります。

お問い合わせ: テニアン市役所 Tel: 1(670)433-9268/69

■ 5月(未定) 『第10回ワールド・ウォーク&第11回ソフィア (S・O・P・H・I・A)ウォーク』

Saipan Outdoor Physical Health Invigorating Adventure の理念の下に、ソフィアウォークを開催してきました。マイクロビーチからサイパン・グランド・ホテルまでのビーチロード沿いの美しい遊歩道を歩きます。コースは5キロと10キロの2コース。問い合わせ: PDI Eメール: mkesp@pdisaipan.com

■ 5月16日 『第1回ハント・フォー・マニャガハ・アイランド』

今年第一回目となる遠泳大会が開催されます。ガラパンのマイクロビーチにあるフィエスタ・リゾートよりスタートし、穏やかで透明度の高い海をマニャガハ島目指して、3kmほど泳ぎます。大会事前説明会は前日15日フィエスタ・リゾートにて17時~18時を予定。大会後は上位入賞者への賞金、授賞式あり。また参加者全員に記念Tシャツとスイムキャップをプレゼント!

問い合わせ: KFCトライアスロンクラブ

<http://www.kfctriathlon.jp/html/kfc.html>

■ 5月31日 戦没将兵記念日(祝日)

5月の目玉イベント「マリアナ・丸かじり!」~第11回 インターナショナル・フード&ビール・フェスティバル♪

本年で11回目を迎える『マリアナ・丸かじり! ~インターナショナル・フード&ビール・フェスティバル』は、島内のホテルやレストランが各々の屋台を出店し、地元チャモロ料理や世界各国の料理を振舞う楽しいイベントです。屋台の料理や飲み物はマリアナ政府観光局ブースで販売される“サイパンだ!”トークン(1枚あたり1ドル)で購入するシステムとなっています。またアーティストによる音楽やダンスもお楽しみ頂けます。

【開催日】5月の毎週土曜日、午後6時~10時

【開催場所】アメリカン・メモリアル・パーク



《マリアナ・ニュースレターに関するお知らせ》

ニュースレターはEメールにて配信しています。ご希望の方は、会社名・担当者名・連絡先(TEL/FAX/メールアドレス)をご明記の上、メールにてお申し込み下さい。また、ニュースレターはマリアナ政府観光局ウェブサイトからもご覧いただけます。

◆申し込み先: mva.japan@aviareps.com

※ ニュースレターの配信は旅行業界・メディアの方へのみとさせていただきます。何卒ご了承下さい。

※ FAX番号、メールアドレスの変更、移転の際には必ずご連絡下さい。



マリアナ政府観光局 日本事務所

〒160-0008 東京都新宿区三栄町 26-3 インターナショナルプレイス 3F

TEL: 03-3225-0263 FAX: 03-5363-1118 E-mail: mva.japan@aviareps.com